

53	ואם יראה הכהן והנה לא־פשה הנגע בבגד או בשתי או בערב או בכלי־יעור:	But if the priest sees that the affection in the cloth—whether in warp or in woof, or in any article of skin—has not spread,
54	ונצוה הכהן וקבסו את א־שרבו הנגע והסגירו שבַעַת־ימים שָׁנִית:	the priest shall order the affected article washed, and he shall isolate it for another seven days.
55	וראה הכהן אחרי הכבס את־הנגע וְהָיָה לא־הפך הנגע את־עינו והנגע לא־פשה טמא הוא באש תשרפנו פתחת הוא בקרחתו או בגבותו:	And if, after the affected article has been washed, the priest sees that the affection has not changed color and that it has not spread, it is impure. It shall be consumed in fire; it is a fret,* whether on its inner side or on its outer side.
56	ואם ראה הכהן והנה כהה הנגע אחרי הכבס אתו וקרע אתו מן־הבגד או מן־העור או מן־השתי או מן־הערב:	But if the priest sees that the affected part, after it has been washed, is faded, he shall tear it out from the cloth or skin, whether in the warp or in the woof;
57	ואם־תראה עוד בגד אר־בשתי אר־בערב או בכלי־יעור פרתה הוא באש תשרפנו את א־שרבו הנגע:	and if it occurs again in the cloth—whether in warp or in woof—or in any article of skin, it is a wild growth; the affected article shall be consumed in fire.
58	והבגד אר־השתי אר־הערב אר־כלי העור אשר תכבס וקר מהם הנגע וכבס שנית וטהר:	If, however, the affection disappears from the cloth—warp or woof—or from any article of skin that has been washed, it shall be washed again, and it shall be pure.
59	זאת תולת נגע־צִלַעַת בגד הצמר או הפשתים או השתי או הערב או כלכלי־יעור לטהרו או לטמאו:	Such is the procedure for eruptive affections of cloth, woollen or linen, in warp or in woof, or of any article of skin, for pronouncing it pure or impure.

12

1	וידבר יהוה אל־משה לאמר:	1 spoke to Moses, saying:
2	הֲרָ אִל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִשָּׁה כִּי תוֹלִיעַ וְזָלָה זָכָר וְטָמְאָה שִׁבְעַת יָמִים כִּי־מִי נָתַתְּ הַזֹּאת טָמְאָה:	2 Speak to the Israelite people thus: When a woman at childbirth* bears a male, she shall be impure seven days; she shall be impure as at the time of her condition of menstrual separation.—
3	וביום השמיני ימול בשר ערלתו:	3 On the eighth day the flesh of his foreskin shall be circumcised.—
4	ושלשים יום ושלשת ימים תשב בדמי טהרה בכל־קדש לא־תגע וא־המקדש לא תבא עד־מלאַת ימי טהרה:	4 She shall remain in a state of blood purification* for thirty-three days: she shall not touch any consecrated thing, nor enter the sanctuary until her period of purification is completed.
5	ואם־ינקבה תלד וטמאה שבָּעִים כְּנִהְיָה וְנִשְׁשִׁים יוֹם וְשֵׁשֶׁת יָמִים תָּשֹׁב עַל־דְּמֵי טַהֲרָה:	5 If she bears a female, she shall be impure two weeks as during her menstruation, and she shall remain in a state of blood purification* for sixty-six days.
6	ובמלאַת ימי טהלה לבן או לבת תבִּיא קִבֵּשׁ בְּרִשְׁנָתוֹ לַעֲלֹה וּבְרִייתָה אֲרִיתָר לַחֲטָאת אֶל־פֶּתַח אֹהֶל־מוֹעֵד אֶל־הַכֹּהֵן:	6 On the completion of her period of purification, for either son or daughter, she shall bring to the priest, at the entrance of the Tent of Meeting, a lamb in its first year for a burnt offering, and a pigeon or a turtledove for a sin offering.*
7	והקריבו לפני יהוה וכפר עליה וטהרה ממקד דמיה זאת תורח הילדת לזכר או לנקבה:	7 He shall offer it before יהוה and make expiation on her behalf; she shall then be pure from her flow of blood. Such are the rituals concerning her who bears a child, male or female.
8	ואם־לא תמצא ירה־די שֶׁה וְלָקַחְתָּ שְׁתֵּי־תוֹרִים או שְׁנֵי בְנֵי יוֹלָה אֶחָד לַעֲלֹה וְאֶחָד לַחֲטָאת וְכָפַר עָלֶיהָ וְטָהַרְתָּ:	8 If, however, her means do not suffice for a sheep, she shall take two turtledoves or two pigeons, one for a burnt offering and the other for a sin offering. The priest shall make expiation on her behalf, and she shall be pure.

13

1	וידבר יהוה אל־משה וא־אהרן לאמר:	1 spoke to Moses and Aaron, saying:
2	אדם כִּי־יִהְיֶה בְּעוֹר־בָּשָׂרוֹ שָׂאת אֹר־סַפְחָת או בִּהְרֹת וְהָיָה בְּעוֹר־בָּשָׂרוֹ לִנְגַע צִרְעַת וְהוּבֵא אֶל־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן או אֶל־אֶחָד מִבְּנֵי הַכֹּהֲנִים:	2 When a person has on the skin of the body a swelling, a rash, or a discoloration, and it develops into a scaly affection on the skin of the body, it shall be reported* to Aaron the priest or to one of his sons, the priests.

וְרָאָה הַכֹּהֵן אֶת־הַבָּשָׂר הַזֶּה וְנִמְאָו הַבָּשָׂר הַזֶּה טָמֵא הוּא צִרְעַת הוּא׃

אוּ כִּי יָשׁוּב הַבָּשָׂר הַזֶּה וְנִהְפָּךְ לָלָבָן וְכֹא אֱלִי־הַכֹּהֵן׃

וְרָאָהּ הַכֹּהֵן וְהָיָה נֶחֱפֵךְ הִנֵּנִי לָלָבָן וְטָהֵר הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּגַע טָהוֹר הוּא׃

וּבִשָּׁר כִּי־יִהְיֶה בְרִיבְעוּר שְׁתִּין וְנִרְפָּא׃

וְהָיָה בַּמָּקוֹם הַשְּׁחִין שָׁאֵת לִבְנָה אוֹ בַּהֶרֶת לִבְנָה אֲדַמְדָּמֶת וְנִרְאָה אֱלִי־הַכֹּהֵן׃

וְרָאָה הַכֹּהֵן וְהָיָה מִרְאָאָ שֶׁל מִרְהַעוֹר וְשַׁעֲרָה הָפֵךְ לָבָן וְנִמְאָו הַכֹּהֵן נִנְגַע־צִרְעַת הוּא בְּשָׁחִין פִּרְחָה׃

וְאִם יִרְאֶנָּה הַכֹּהֵן וְהָיָה אֵיבְרָבָה שְׁעַר לָבָן וּשְׁפִלָּה אֵינָנָה מִרְהַעוֹר וְהָיָא כֹּתָה וְהִסְגִּיר הַכֹּהֵן שְׁבַעַת יָמִים׃

וְאִם־יִפְשֶׁה תִּפְשֶׁה בְּעוֹר וְנִמְאָ הַכֹּהֵן אוֹתוֹ נִנְגַע הוּא׃

וְאִם־תִּחְתִּילֶיהָ תַעֲמֹד הַבֹּהֶרֶת לֹא פִשְׁתָּהּ צִרְבַת הַשְּׁחִין הוּא וְטָהֵר הַכֹּהֵן׃

אוּ בִשָּׁר כִּי־יִהְיֶה בְּעוֹר מִכּוֹת־אֵשׁ וְהָיָה מִחִית הַמִּכּוֹלָה בַּהֶרֶת לִבְנָה אֲדַמְדָּמֶת אוֹ לִבְנָה׃

וְרָאָה אוֹתָהּ הַכֹּהֵן וְהָיָה נֶחֱפֵךְ שְׁעַר לָבָן בְּבוֹהֶרֶת וּמִרְאָאָ עֵמֶק מִרְהַעוֹר צִרְעַת הוּא בַּמִּכּוֹנָה פִּרְחָה וְנִמְאָ אוֹתוֹ הַכֹּהֵן נִנְגַע צִרְעַת הוּא׃

וְאִם יִרְאֶנָּה הַכֹּהֵן וְהָיָה אֵיבְרָבְבוֹהֶרֶת שְׁעַר לָבָן וּשְׁפִלָּה אֵינָנָה מִרְהַעוֹר וְהָיָא כֹּתָה וְהִסְגִּיר הַכֹּהֵן שְׁבַעַת יָמִים׃

15 when the priest sees the undiscolored flesh, he shall pronounce the person impure. The undiscolored flesh is impure; it is leprosy.

16 But if the undiscolored flesh again turns white, that person shall come to the priest,

17 and the priest shall conduct an examination: if the affection has turned white, the priest shall pronounce as pure the affected person, who is then pure.

18 When an inflammation appears on the skin of one's body and it heals,

19 and a white swelling or a white discoloration streaked with red develops where the inflammation was, that person shall report to the priest.

20 If the priest finds that it appears lower than the rest of the skin and that the hair in it has turned white, the priest shall pronounce the person impure; it is a leprous affection that has broken out in the inflammation.

21 But if the priest finds that there is no white hair in it and it is not lower than the rest of the skin, and it is faded, the priest shall isolate that person for seven days.

22 If it should spread in the skin, the priest shall pronounce the person impure; it is an affection.

23 But if the discoloration remains stationary, not having spread, it is the scar of the inflammation; the priest shall pronounce that person pure.

24 When the skin of one's body sustains a burn by fire, and the patch from the burn is a discoloration, either white streaked with red, or white,

25 the priest shall examine it. If some hair has turned white in the discoloration, which itself appears to go deeper than the skin, it is leprosy that has broken out in the burn. The priest shall pronounce the person impure; it is a leprous affection.

26 But if the priest finds that there is no white hair in the discoloration, and that it is not lower than the rest of the skin, and it is faded, the priest shall isolate that person for seven days.

27 וְרָאָהּ הַכֹּהֵן בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי אִם־יִפְשֶׁה תִּפְשֶׁה בְּעוֹר וְנִמְאָ הַכֹּהֵן אוֹתוֹ נִנְגַע צִרְעַת הוּא׃

28 וְאִם־תִּחְתִּילֶיהָ תַעֲמֹד הַבֹּהֶרֶת לֹא־פִשְׁתָּהּ בְּעוֹר וְהוּא כֹּתָה שָׁאֵת הַמִּכּוֹנָה הוּא וְטָהֵר הַכֹּהֵן כִּי־צִרְבַת הַמִּכּוֹנָה הוּא׃

29 וְאִישׁ אוֹ אִשָּׁה כִּי־יִהְיֶה בּוֹ נֶגַע בְּרָאשׁ אוֹ בִּזְנוֹ׃

30 וְרָאָה הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּגַע וְהָיָה מִרְאָהּ עֵמֶק מִרְהַעוֹר וְכִּי שְׁעַר צָהָב יֵקַם וְנִמְאָ אוֹתוֹ הַכֹּהֵן נָתַק הוּא צִרְעַת הָרָאשׁ אוֹ הַזָּקֵן הוּא׃

31 וְכִי־יִרְאֶה הַכֹּהֵן אֶת־נֶגַע הַנֶּתֶק וְהָיָה אֵיךְ־מִרְאָהּ עֵמֶק מִרְהַעוֹר וְשְׁעַר שְׁחָר אִין בּוֹ וְהִסְגִּיר הַכֹּהֵן אֶת־נֶגַע הַנֶּתֶק שְׁבַעַת יָמִים׃

32 וְרָאָה הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּגַע בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי וְהָיָה לֹא־יִפְשֶׁה הַנֶּתֶק וְלֹא־יִהְיֶה בּוֹ שְׁעַר צָהָב וּמִרְאָהּ הַנֶּתֶק אִין עֵמֶק מִרְהַעוֹר׃

33 וְהִתְגַּלַּח וְאֶת־הַנֶּתֶק לֹא יִגְלַח וְהִסְגִּיר הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּתֶק שְׁבַעַת יָמִים שְׁנִית׃

34 וְרָאָה הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּתֶק בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי וְהָיָה לֹא־יִפְשֶׁה הַנֶּתֶק בְּעוֹר וּמִרְאָהּ אֵינָנו עֵמֶק מִרְהַעוֹר וְטָהֵר אוֹתוֹ הַכֹּהֵן וְכִבֵּס בְּגָדָיו וְטָהֵר׃

35 וְאִם־יִפְשֶׁה יִפְשֶׁה הַנֶּתֶק בְּעוֹר אַחֲרֵי טָהֳרָתוֹ׃

36 וְרָאָהּ הַכֹּהֵן וְהָיָה פֶּשֶׁה הַנֶּתֶק בְּעוֹר לֹא־יִבְקַר הַכֹּהֵן לִשְׁעַר הַצָּהָב טָמֵא הוּא׃

37 וְאִם־יִבְעִינִי עֹמֵד הַנֶּתֶק וְשְׁעַר שְׁחָר צִמְחִי־בּוֹ נִרְפָּא הַנֶּתֶק טָהוֹר הוּא וְטָהֵר הַכֹּהֵן׃

38 וְאִישׁ אִוְּאֶשָׁה כִּי־יִהְיֶה בְּעוֹר־בָּשָׂרָם בַּהֶרֶת בַּהֶרֶת לִבְנָת׃

On the seventh day the priest shall conduct an examination: if it has spread in the skin, the priest shall pronounce the person impure; it is a leprous affection.

But if the discoloration has remained stationary, not having spread on the skin, and it is faded, it is the swelling from the burn. The priest shall pronounce that person pure, for it is the scar of the burn.

If a man or a woman has an affection on the head or in the beard,

the priest shall examine the affection. If it appears to go deeper than the skin and there is thin yellow hair in it, the priest shall pronounce the person impure; it is a scall, a scaly eruption in the hair or beard.

But if the priest finds that the scall affection does not appear to go deeper than the skin, yet there is no black hair in it, the priest shall isolate the person with the scall affection for seven days.

On the seventh day the priest shall examine the affection. If the scall has not spread and no yellow hair has appeared in it, and the scall does not appear to go deeper than the skin,

the person with the scall shall shave—but without shaving the scall; the priest shall isolate that person for another seven days.

On the seventh day the priest shall examine the scall. If the scall has not spread on the skin, and does not appear to go deeper than the skin, the priest shall pronounce the person pure; after washing those clothes, that person shall be pure.

If, however, the scall should spread on the skin after the person has been pronounced pure,

the priest shall conduct an examination. If the scall has spread on the skin, the priest need not look for yellow hair: the person is impure.

But if the scall has remained unchanged in color, and black hair has grown in it, the scall is healed; the person is pure. The priest shall pronounce that person pure.

If a man or a woman has the skin of the body streaked with white discolorations,